

校友消息 ALUMNI NEWS

本院校友獲澳洲政府頒授勳銜 UC Alumna Awarded Honour by Australian Government

本院校友朱明若教授(69/社工)對公共衛生項目及婦女健康研究貢獻卓越，獲澳洲政府頒授 Members of the Order of Australia (AM)勳銜。本院同仁謹致賀忱！

In recognition to her contribution in public health and women's health research, UC alumna Professor Cordia M Y Chu (69/Social Work) was awarded the honour of Members of the Order of Australia (AM) by the Australian Government. Our heartfelt congratulations to Professor Chu!



晉升 Promotions

謹此恭賀以下在中大服務的聯合書院校友：

Our warmest congratulations to our College alumni on their promotion in CUHK:

本院校友 College Alumni	職位 Post	生效日期 Effective Date
周瑤慧女士 (1991/計科) Ms Janet Y W CHOW (1991/CSCI)	拓展及籌募處一級主任 Assistant Secretary I, Office of Institutional Advancement	1/7/2013
羅霍玉卿女士 (1983/市場) Mrs Alice LAW (1983/MKT)	和聲書院一級主任 Assistant Secretary I, Lee Woo Sing College	1/7/2013
羅翠嬋女士 (2002/工管) Ms LO Tsui-Sim (2002/IBBA)	資訊科技服務處二級電算師 Computer Officer II, Information Technology Services Centre	1/7/2013

畢業二十五年及畢業三十五年或以上校友院慶聚餐 Reunion Dinner for Alumni Graduated for 25 Years and 35 Years or above

適逢聯合書院慶祝五十七周年院慶，書院將於2013年10月26日校友日晚上7時至9時假本院張祝珊師生康樂大樓一樓張煊昌體育館舉行校友聚餐，特別邀請畢業二十五周年的聯合校友（即1988年畢業校友），及畢業三十五年或以上（包括聯合書院成立前五間成員書院畢業校友，即1978年或以前畢業校友）參加，與同屆校友聚舊一番。書院將於當晚6時30分安排拍攝大合照。

書院已於2013年9月寄發邀請咭予1988年畢業及1978年或以前畢業的校友，校友及同行親友餐費每位港幣一百五十元正，歡迎攜眷出席，大小同價。閣下亦可向書院提出建議，邀請當年的老師一同出席是次聚餐，閣下可於邀請咭的出席回條上提名。

為令院慶聚餐更添意義，本院誠徵各位校友在學時代的相片，本院將於晚宴中展示，以喚起各位校友美好的回憶。請電郵照片至 alumni-uc@cuhk.edu.hk，或郵寄相片至沙田香港中文大學聯合書院陸敏兒收。此外，本院歡迎各位校友自組表演項目，請電郵至 alumni-uc@cuhk.edu.hk 報名。敬請各位校友踴躍支持。

查詢及訂座請致電 3943 1948 與本院余慧儀女士聯絡。

To celebrate the 57th Anniversary of United College, the College will organise a Reunion Dinner for Alumni graduated for 25 years and 35 years or above on 26 October 2013 (Saturday) from 7:00 pm to 9:00 pm at the Thomas Cheung Gymnasium, First Floor, Cheung Chuk Shan Amenities Building, United College. A group photo taking session will be held at 6:30 pm on 26 October.

Invitation cards have been sent to classes of 1988 and 1978 or above in early September 2013. All alumni and their friends and relatives attending the dinner will be charged \$150 per person at cost. You are welcome to nominate your teachers so that the College could invite them to attend the dinner for reunion.

To make the reunion dinner a meaningful one, the College welcomes old photo submission from Class of 1988 or Class of 1978 or before. Please send the soft copies of the photos to alumni-uc@cuhk.edu.hk or send hard copies to Ms Amy Luk, United College, The Chinese University of Hong Kong. During the reunion dinner on 26 October 2013, the College welcomes any group performances, such as singing, etc. Please send email to alumni-uc@cuhk.edu.hk for registration. Please support and participate in this meaningful function.

For enquiries and reservation, please contact Ms Maggie W Y Yu at 3943 1948.



2013年校友日 UC Alumni Day 2013

聯合書院校友日將於2013年10月26日（星期六）於聯合書院校園舉行。書院希望透過籌辦本年度的校友日，讓校友及家人一同回到母校慶祝聯合書院五十七周年院慶，互聚情誼；更希望校友了解母校最新發展情況，加強校友與母校的聯繫。聯合書院已安排了一連串的精彩節目，供聯合校友及家人參加。

詳情如下：

2:45 pm 安排專車於大學港鐵站接載校友到聯合書院，校友可於鄭棟材樓C1講室門外登記處簽名留念及領取紀念品

3:00 pm 院長報告書院發展、大合照(鄭棟材樓C1講室)

3:30 pm 聯合書院院慶生日會及下午茶敘(本院學生飯堂)

4:15 pm 本院將同時舉行三個環節

節目一：參觀最新中大綜合教學大樓——建築學院

由本院校園計劃委員會主席建築學院朱競翔教授帶領參觀

節目二：「親親您」親子潤唇膏製作班

由院長余濟美教授夫人余黃燕萍女士指導

名額有限，報名從速

節目三：參加者可選擇於張煊昌體育館乒乓球室使用體育設施

5:45 pm 校友日活動完畢，安排專車接載校友回大學港鐵站

報名辦法：

(1) 登入校友日網頁：<http://www.cuhk.edu.hk/uc/AlumniDay2013>，以網上註冊方式登記出席是次活動。校友更可瀏覽此網頁以了解書院校友日的最新消息；或

(2) 填妥附於《聯合校友》2013年9月號之活動回條，於10月21日前傳真至2603 5412，或寄回香港中文大學聯合書院學生輔導處；或

(3) 直接致電3943 1948向本院余慧儀女士報名，或致電郵 alumni-uc@cuhk.edu.hk 報名均可。

每位校友可攜同最多三位家人出席，費用全免。查詢請致電3943 8654與本院高級書院發展主任陸敏兒女士或3943 1948與余慧儀女士聯絡。

The United College Alumni Day 2013 will be held on 26 October 2013 (Saturday) from 3:00 to 6:00 pm. The College will invite all alumni to join this annual reunion gathering to celebrate the College's 57th Anniversary. The College would like to keep our alumni informed of the latest developments of the College, as well as to further strengthen the bond with our alumni through this annual function. The college has prepared a list of programmes for all United College alumni and their families on 26 October.

The programmes are appended as follows:

2:45 pm The College will arrange shuttle bus to pick up alumni from University MTR Station to UC Campus

3:00 pm Welcoming Session at UCC1, T C Cheng Building of United College and Group Photo Taking

3:30 pm Anniversary Birthday Party with a tea buffet at the UC Student Canteen

4:15 pm The College will arrange three different programmes for alumni and their family members at the same time:

Programme 1: Tour to Architecture Integrated Teaching Building, CUHK

Professor Zhu Jingxiang, School of Architecture and Chairman of the College Campus Planning Committee, will lead the alumni and family to tour the new building

Programme 2: Lip Balm Making Workshop for Alumni and their Children

to be conducted by Mrs Joan Yu, Spouse of Professor Jimmy Yu, College Head

Quota are set for this activity. Please register soonest possible to secure a place

Programme 3: Alumni can play table tennis at UC Table Tennis Room

5:45 pm The College will arrange shuttle bus for alumni from UC Campus to University MTR Station

Registration Methods:

(1) Please visit Alumni Day webpage: <http://www.cuhk.edu.hk/uc/AlumniDay2013> and register online. Updated information about Alumni Day will also be posted on this link; or

(2) Please fill in the registration form enclosed in *United Alumni Newsletter* September 2013 Issue and fax to 2603 5412 on or before 21 October 2013, or post the form to Dean of Students' Office, United College; or

(3) Please directly call Ms Maggie Yu at 3943 1948 to make reservation, or register at alumni-uc@cuhk.edu.hk.

All United College alumni are welcome to join. All programmes are free of charge. Each participant may bring up to three family members to the event. For enquiries, please contact Ms Amy Luk, Senior College Development Officer at 3943 8654 or Ms Maggie Yu at 3943 1948.



書院校友會 2013 年周年會員大會 UC Alumni Association Annual General Meeting 2013

日期： 2013 年 10 月 10 日（星期四）

時間： 下午 7 時正

地點： 香港灣仔皇后大道東 43-59 號東美中心 22 樓太平洋保險有限公司會議室

敬請各會員踴躍出席。

Date: Thursday, 10 October 2013

Time: 7:00 pm

Venue: The Conference Room of Pacific Insurance Company, 22/F Dominion Centre, Wanchai, Hong Kong

All members are invited to join this annual general meeting.